



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/2002/11  
22 March 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом  
(Сто первая сессия, 19-21 июня 2002 года,  
пункт 6 b) ii) повестки дня)

ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С  
ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)

Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Доклад о работе первой сессии Неофициальной специальной группы экспертов по  
концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП

А. УЧАСТНИКИ

1. Неофициальная специальная группа экспертов провела свою первую сессию 24 и 25 января 2002 года.
2. В работе сессии приняли участие эксперты от следующих стран: Венгрии, Италии, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики и Швеции. Присутствовали также эксперты от Европейского сообщества (ЕС), Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ).

3. Обязанности Председателя Неофициальной специальной группы экспертов выполнял г-н Й. Илле (Чешская Республика).

## **В. ВВЕДЕНИЕ И ИСТОРИЯ ВОПРОСА**

Документация: TRANS/WP.30/182; TRANS/WP.30/186; TRANS/WP.30/AC.2/55; TRANS/WP.30/190; TRANS/WP.30/2001/5; TRANS/WP.30/2001/13

4. На своей девяносто первой сессии Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом, выделила вопрос компьютеризации процедуры МДП в качестве одного из своих главных направлений деятельности на этапе III процесса пересмотра МДП (TRANS/WP.30/182, пункт 29). На своей девяносто третьей сессии Рабочая группа конкретизировала этап III, решив включить в него следующие элементы:

- a) пересмотр книжки МДП, в том числе включение дополнительных элементов данных (идентификационный номер, код ГС, стоимость грузов и т.д.);
- b) использование новых технологий в операциях МДП также с целью сокращения задержек при уведомлении о неоформлении;
- c) увеличение числа пунктов погрузки и разгрузки под таможенными печатями и пломбами (TRANS/WP.30/186, пункт 42).

Это решение было одобрено Административным комитетом МДП на его двадцать седьмой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 38 и 39).

5. На своей девяносто пятой сессии Рабочая группа подробно обсудила цели процесса компьютеризации и возможные подходы к этой работе (TRANS/WP.30/190, пункты 25-30). Рабочая группа признала, что компьютеризация процедуры МДП неизбежна в свете:

- a) нынешних крайне стремительных технологических изменений, обусловленных использованием Интернета и технологий, основанных на смарт-карточках, которые оказывают особо сильное воздействие на международный транспорт и торговлю;
- b) постоянно возрастающих потребностей в повышении эффективности таможенных процедур и торговой практики (с изменениями, внесенными документом TRANS/WP.30/2001/13, пункт 14); и

- c) борьбы с мошенничеством, которая должна вестись с использованием наиболее подходящих и эффективных средств.
6. Рабочая группа сочла, что связь между национальными таможенными процедурами и передачей данных следует обеспечить при помощи:
- a) международных систем ЭОД, как это делается в рамках новой компьютеризированной транзитной системы (НКТС);
  - b) смарт-карточек, которые могут заполнять и иметь при себе транспортные операторы, а также заполнять, считывать и допускать к использованию таможенные органы, или
  - c) используемых в настоящее время книжек МДП в печатном виде, которые, возможно, следует дополнить штриховым кодом и системами идентификации держателя книжки МДП.
7. На той же сессии Рабочая группа решила учредить Специальную группу экспертов по компьютеризации процедуры МДП, которой, в частности, следует:
- a) анализировать административно-правовые требования, касающиеся компьютеризации процедуры МДП;
  - b) изучать надлежащие технологические решения в данной связи; и
  - c) исследовать опыт использования на национальном, а также субрегиональном уровнях аналогичных автоматизированных систем, таких, как НКТС, для подготовки возможных альтернативных решений и сценариев с указанием преимуществ и недостатков различных подходов.
8. Специальная группа по компьютеризации процедуры МДП провела в 2001 году два совещания: 19 февраля и 21 июня. Основное внимание на первом совещании Специальной группы было уделено представлению различных имеющихся подходов к компьютеризации процедуры МДП (технология смарт-документа и смарт-карточки, новая компьютеризированная транзитная система (НКТС) и автоматизированная система обработки таможенных данных (АСОТД) (TRANS/WP.30/2001/5, пункты 43-72)). Второе совещание этой Специальной группы было посвящено рассмотрению ряда аспектов, касающихся процесса компьютеризации, часть из которых уже изучалась на одном из более ранних этапов процесса компьютеризации, но которые Специальная группа экспертов сочла необходимым вновь обсудить в рамках возложенных на нее задач.

9. В связи с целями процесса компьютеризации, незначительно изменив формулировку, Специальная группа решила, что цели, определенные Рабочей группой на ее девяносто пятой сессии, сохраняют свою актуальность (см. пункт 5 выше).

10. Специальная группа вновь рассмотрела основные подходы к компьютеризации процедуры МДП (см. пункт 6 выше) и решила, что ни один из этих вариантов пока нельзя исключать, поскольку компьютеризация процедуры МДП представляет собой непрерывный процесс, охватывающий различные этапы разработки. Следует продолжать усилия на национальном уровне в целях подготовки национального таможенного законодательства, допускающего использование методов электронной обработки данных и обмена ими, а также электронной подписи.

11. Специальная группа признала, что независимо от подхода, который будет выбран в конечном счете, с правовой точки зрения число изменений, которые предстоит внести в Конвенцию МДП, может быть ограниченным и что по существу будет достаточно либо внести в Конвенцию поправки, касающиеся определения книжки МДП, предусматривающего использование портативных электронных файлов, либо включить в нее новую статью, допускающую использование новых технологий в целом, в том числе принятие электронных подписей, при этом существующий текст Конвенции останется без изменений. Особые положения, содержащие описание правовых и технических аспектов принятых новых технологий, можно было бы изложить в отдельном новом приложении.

12. Что касается роли различных участников в процедуре МДП в рамках процесса компьютеризации, то Специальная группа решила, что процесс компьютеризации влечет за собой последствия для лиц и организаций, занимающихся обеспечением гарантийной системы и управления ею, а также для таможенных органов, задача которых состоит в проверке и обработке представляемых данных и обеспечении доставки грузов в неизменном состоянии в таможенное место назначения. Кроме того, использование автоматизированных систем управления рисками окажет влияние на работу таможенных органов и объединений на национальном уровне, а также на деятельность международной организации, страховщиков и ИСМДП. Однако Специальная группа сочла, что на данном этапе нецелесообразно продолжать рассмотрение этой проблемы, поскольку ее решение зависит от разных и пока еще неизвестных факторов.

13. На основе результатов работы, выполненной Специальной группой, Рабочая группа поручила секретариату созвать совещания специальных экспертных групп. Этим специальным группам следует рассмотреть две главные проблемы, с которыми столкнулась Специальная группа экспертов в ходе своей работе:

- a) изучение концептуальных и технических аспектов процесса компьютеризации Конвенции МДП, включая финансовые и административные последствия введения этой процедуры как на национальном, так и на международном уровне, и подготовка предварительного набора электронных сообщений для обмена электронными данными на национальном уровне между договаривающимися сторонами и международными организациями;
- b) подробное изучение воздействия различных подходов, которые были выделены Специальной группой экспертов, на существующий правовой текст Конвенции МДП, а также последствий, которые это может иметь для международного частного права и национальных административных процедур, и определение роли, которую могут играть различные участники (в частности, национальные объединения, международная организация, страховщики и ИСМДП), в контексте Конвенции МДП после дополнения и/или замены системы, предполагающей использование печатных документов, системой, функционирующей на основе электронного обмена данными (TRANS/WP.30/2001/13, пункт 31).

14. Поскольку Специальной группе не удалось конкретизировать детали компьютеризированной процедуры МДП и последствия, которые она может иметь для различных заинтересованных участников, секретариат счел преждевременным обсуждать правовые и организационные вопросы. Поэтому он просил Специальную группу посвятить свое первое совещание изучению концептуальных и технических аспектов компьютеризированной процедуры МДП и, в частности, уделить особое внимание существующей и будущей роли всех элементов данных.

15. Не пытаясь предрешить окончательный выбор подхода и порядка применения компьютеризированной процедуры МДП, Специальная группа должна иметь целью подготовить набор электронных сообщений и определить соответствующие требования безопасности и финансовые требования в их обоснование, с тем чтобы создать условия для обмена электронными данными и/или упростить такой обмен на национальном и международном уровнях между договаривающимися сторонами, а также с национальными объединениями и международной организацией.

### **С. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Документация: ExG/COMP/2001/1

16. Неофициальная специальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (именуемая далее "Группой экспертов") утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом

(ExG/COMP/2001/1). Поскольку повестка дня содержала подробную информацию о всех элементах, подлежащих рассмотрению в рамках этой Группы экспертов, МСАТ предложил, чтобы она указала приоритеты в своей работе и сообщила о представлении документа, отражающего ее точку зрения о приоритетных направлениях деятельности.

#### **D. МАНДАТ**

Документация: TRANS/WP.30/198, пункт 67

17. Совещание Группы экспертов было подготовлено и созвано секретариатом в соответствии с мандатом, возложенным на него Рабочей группой по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), на ее девяносто восьмой сессии (TRANS/WP.30/198, пункт 67).

#### **E. КРУГ ВЕДЕНИЯ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ**

Документация: ExG/COMP/2001/2

18. На основе мандата Группы экспертов секретариат в сотрудничестве с Председателем подготовил Положение о круге ведения, отражающее задачи, которые предстоит выполнить этой Группе экспертов (ExG/COMP/2001/2). Положение о круге ведения, принятое Группой экспертов, содержится в приложении 1 к настоящему документу.

#### **F. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ**

##### **i) Анализ элементов данных**

Документация: ExG/COMP/2001/3; ExG/COMP/2002/1

19. В документе ExG/COMP/2001/3 секретариат обобщил все элементы данных, которые содержатся в нынешней книжке МДП, за исключением протокола. Протокол (который отчасти состоит из уже указываемой в книжке МДП информации) используется в определенных конкретных случаях, где он может применяться для детального описания сложившейся ситуации. Поскольку трудно оценить, в какой степени протокол пригоден для компьютеризации, Группа экспертов решила рассмотреть этот вопрос на более позднем этапе.

20. Группа экспертов обсудила документ ExG/COMP/2002/1 вместе с документом ExG/COMP/2001/3, поскольку в нем в сжатом виде воспроизводятся все упомянутые элементы данных. Поэтому изменения, вносимые в один документ, неизбежно отразятся на другом документе.

21. Группа экспертов одобрила основной подход, предусмотренный в обеих таблицах, улучшив и/или изменив некоторые из клеток. Кроме того, Группа экспертов предложила, чтобы обновленный вариант документа ExG/COMP/2002/1 включал (по возможности) следующую информацию:

- момент предоставления данных;
- статический или динамический характер данных, включая частотность, с которой они указываются в книжке МДП;
- иерархическую структуру данных;
- тип и размер каждого элемента данных;
- возможность использования кодов, изменения или замены элементов данных;
- лица, предоставляющие данные от имени держателя книжки МДП;
- сообщаемые данные, предусмотренные в так называемой системе "SafeTIR/Cutewise system", управляемой МСАТ на основе рекомендации Административного комитета МДП.

22. Обновленный вариант таблицы в документе ExG/COMP/2001/3, отражающий внесенные на совещании добавления, содержится в приложении 2 (только на английском языке) к настоящему документу.

23. Помимо вышеупомянутой таблицы, в документе ExG/COMP/2002/1 также содержится проект концептуальной модели данных, отражающий различных субъектов, задействованных в процедуре МДП. Учитывая ее технический характер, Группа экспертов не рассматривала подробно модель данных, но решила вернуться к этому вопросу на более позднем этапе.

**ii) Структура карты технологических процессов**

Документация: ExG/COMP/2002/2

24. Группа экспертов одобрила карту технологических процессов, представленную секретариатом в документе ExG/COMP/2002/2 и содержащую описание цикла использования книжки МДП. Секретариату было поручено изменить эту технологическую карту и предусмотреть возможность частичной погрузки и разгрузки в одной стране, а также добавить информацию о различных лицах, которые в ходе перевозки МДП указывают данные, касающиеся держателя, в книжке МДП. Группа экспертов решила, что процедуру оформления и процедуру "SafeTIR" не следует включать в существующую технологическую карту, но просила секретариат представить их отдельно.

**iii) Использование стандартизованных кодов**

25. Группа экспертов решила, что коды определенных элементов данных должны быть включены в обновленный вариант таблицы, однако далее этот вопрос по данному пункту повестки дня не обсуждался. Участников просили представить в секретариат информацию о системах кодирования, которые уже используются на национальном и международном уровне.

**iv) Информационные и телекоммуникационные системы, применяемые на национальном и международном уровне**

Документация: неофициальный документ TRANS/WP.30/2001/21

26. Секретариат проинформировал Группу экспертов о результатах распространения вопросника, который он направил весной 2001 года всем договаривающимся сторонам в целях получения сведений о состоянии процесса компьютеризации таможенных процедур на национальном уровне. Ответы уже представили 35 договаривающихся сторон, т.е. все страны, с которыми могут производиться операции МДП. В частности, этот вопросник со всей определенностью показал, что уже сегодня многие страны включают некоторые данные из книжки МДП в свою национальную компьютеризированную таможенную систему, главным образом в качестве одного из способов установления факта завершения их национальной операции МДП, но также и по другим причинам. Например, такие данные все шире используются для целей анализа рисков.



27. Таким образом, стало очевидно, что независимо от результатов процесса компьютеризации требует разрешения вопрос, связанный с подобным регулярным вводом данных.

v) **Технические решения для компьютеризации процедуры МДП**

28. Группа экспертов согласилась с тем, что на данном этапе отсутствуют условия для подготовки возможных технических решений, пока не будет завершен анализ элементов данных и определены отдельные информационные потоки.

**G. СРОК И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ**

29. В предварительном порядке Группа экспертов решила провести свое второе совещание в конце сентября 2002 года; точную дату и место проведения должен определить секретариат вместе с Председателем.

30. При подготовке следующего совещания секретариату было поручено обновить таблицу, приводимую в документе ExG/COMP/2001/3 (содержится в приложении 2 к настоящему докладу), а также изменить таблицу в документе ExG/COMP/2002/1 в соответствии с указаниями Группы экспертов. Кроме того, секретариат просили изучить вопрос о том, в какой степени данные в измененной таблице могут быть увязаны с информацией, имеющейся в технологической карте.

---

Приложение 1

**ПОЛОЖЕНИЕ О КРУГЕ ВЕДЕНИЯ ДВУХ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ  
СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ЭКСПЕРТОВ ПО КОМПЬЮТЕРИЗАЦИИ  
ПРОЦЕДУРЫ МДП**

*Положение о круге ведения было сформулировано в соответствии с решениями, принятыми Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), на ее девяносто девятой сессии (23-26 октября 2001 года в Женеве).*

В состав двух неофициальных специальных групп экспертов должны входить эксперты, назначенные договаривающимися сторонами Конвенции МДП 1975 года. В совещаниях этих неофициальных специальных групп экспертов могут участвовать неправительственные организации, такие, как МСАТ, а также эксперты от национальных объединений.

**А. Неофициальная специальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации Конвенции МДП**

Неофициальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам:

1. Составляет перечень и анализирует элементы данных, требуемые для выполнения перевозки МДП на национальном и международном уровне, как это предусмотрено в Конвенции МДП, а также в резолюциях и рекомендациях, принятых Административным комитетом (в частности, в приложениях 1, 4 и 9 к Конвенции МДП), и ведет учет возможных новых элементов, *которые могут быть* включены в электронный вариант процедуры МДП. На этой основе группа составляет карты технологических процессов, отражающие фактический и будущий поток данных в рамках процедуры МДП между различными участниками, задействованными на разных этапах процедуры МДП. В контексте своей работы эта группа изучает также вопрос об использовании стандартизованных кодов, обеспечивая единообразное понимание и толкование элементов данных в книжке МДП.
2. Составляет перечень и анализирует существующие информационные и телекоммуникационные системы и изучает вопрос о том, в какой степени опыт, накопленный на национальном и международном уровне, можно использовать при разработке компьютеризованной процедуры МДП.

3. Готовит выводы в связи с компьютеризацией процедуры МДП, отражающие результаты работы по пунктам 1 и 2 и учитывающие финансовые последствия, которые они могут иметь на национальном и международном уровне.

В. Неофициальная специальная группа экспертов по правовым аспектам компьютеризации Конвенции МДП

Неофициальная специальная группа экспертов по правовым аспектам:

1. Подробно изучает последствия применения различных подходов в процессе компьютеризации для существующих правовых положений Конвенции МДП, а также последствия, которые он может иметь для национальных административных процедур.

2. Определяет роль различных участников (в частности, национального объединения, международной организации, страховщиков и ИСМДП), которую они могут играть в рамках Конвенции МДП, после того как система, в основу которой положено использование печатных документов, будет дополнена и/или заменена системой, функционирующей на основе электронного обмена данными.

Обе неофициальные специальные группы экспертов представляют отчет о ходе своей деятельности Рабочей группе.

После завершения работы каждой специальной группе экспертов следует подготовить рабочий документ, содержащий конкретные предложения по дальнейшим действиям, для обсуждения и одобрения Рабочей группой.

Совещания этих двух неофициальных специальных групп экспертов будут созываться секретариатом ЕЭК ООН и проводиться по мере необходимости. Секретариат ЕЭК ООН окажет этим двум группам помощь в секретариатском обслуживании.

---

Annex 2

English only

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
<b>COVER PAGE</b>							
Vouchers	<sup>1</sup>		Number <u>(4-20<sup>2</sup>)</u> vouchers in the TIR Carnet	<u>IRU</u> Int. Org.	OoDep/Entry, OoDis, Association, <u>IRU</u> Int. Org.	<sup>3</sup>	<sup>4</sup>
<u>International organization</u>				<u>Int. Org.</u>	<u>OoDep/Entry</u>		
TIR Carnet reference number			10 digit alpha-numeric code	<u>IRU</u> Int. Org.	All		
Barcode			Bar-coded 10 digit alpha numeric code <u>(reflecting the TIR Carnet reference number)</u>	<u>IRU</u> Int. Org.	All		
Validity	1	Art. 9,1	Final date up to which TIR Carnet can legally be accepted by Customs	Association	OoDep/Entry, Association, <u>IRU</u> Int. Org.		
Issue	2	Art. 6, Annex 9	Name of association which has issued the TIR Carnet	<u>Association/ Int. Org.</u>	all		

<sup>1</sup> A blank box indicates either that no information is required or available

<sup>2</sup> All Corrections to document ExG/COMP/2001/3 are underlined and in italics

<sup>3</sup> A blank box indicates that the data element is mandatory

<sup>4</sup> Information to be provided by IRU

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank; Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Holder	3		Name, address and country of holder of the TIR Carnet	Association	all		
ID Number	3	Recommendation 20 October 2000	ID number for TIR Carnet holders being persons which have been authorized to utilize TIR Carnets in accordance with Annex 9, Part II	Association/ Holder*		<i>Optional</i>	
Signature	4		Signature of authorized official of the issuing association	Association	OoDep		
Stamp	4		Stamp of the issuing association	Association	OoDep		
Signature	5		Signature of the Secretary of the international organization	<i>IRU Int. Org.</i>	<i>OoDep/Entry</i>		
Country of departure	6	Art. 18	Country (max. 3 countries) where the actual TIR transport starts	Holder*	all		
Country of destination	7	Art. 18	Country or countries where the goods will be unloaded	Holder*	<i>all</i>		
Vehicle registration	8		Registration number of the vehicle	Holder*	OoDep/Entry		
Certificate of approval	9	Art. 14	Number and date of the vehicle's certificate of approval	Holder*	OoDep/Entry	<i>Optional/ conditional</i>	

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Identification number of container	10			Holder*	OoDep/Entry	<i>Optional/conditional</i>	
Various observations	11			Holder*	all	<i>Optional</i>	
Signature	12		Signature of the TIR Carnet holder	Holder*	all		
<b>VOUCHER No. 1/ No. 2: NON CUSTOMS USE</b>							
TIR Carnet number	1		10 digit alpha-numeric code	<i>Int. Org.</i>	<i>Holder/Association</i>		
Customs office of departure	2	Art. 18	Max. 3 Customs offices of departure	Holder*	<i>Holder/Association</i>		
Issued by	3		Name of the international organization	<i>Int. Org.</i>	<i>Holder/Association</i>		
Holder of the Carnet	4	Recommendation 20 October 2000	ID number for TIR Carnet holders being persons which have been authorized to utilize TIR Carnets in accordance with Annex 9, Part II	Association; Holder*	<i>Holder/Association</i>		
Country/countries of departure	5	Art. 18	One or several countries of departure	Holder*	<i>Holder/Association</i>		
Country/countries of destination	6	Art. 18	One or several countries of destination	Holder*	<i>Holder/Association</i>		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Registration No(s) of road vehicle	7			Holder*	<u>Holder/Association</u>		
Documents attached to the manifest	8			Holder*	<u>Holder/Association</u>		
Load compartment(s) or container(s)	9a			Holder*	<u>Holder/Association</u>		
Marks and Nos. of packages of articles	9b			Holder*	<u>Holder/Association</u>		
Number of packages or articles	10			Holder*	<u>Holder/Association</u>		
Types of packages or articles	10			Holder*	<u>Holder/Association</u>		
Description of goods	10			Holder*	<u>Holder/Association</u>		
Gross weight in kg	11			Holder*	<u>Holder/Association</u>		
Total number of packages entered on the manifest	12			Holder*	<u>Holder/Association</u>		
I declare the...	13			Holder*	<u>Holder/Association</u>		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Place	14			Holder*	<i>Holder/Association</i>		
Date	14			Holder*	<i>Holder/Association</i>		
Signature of holder/agent	15			Holder*	<i>Holder/Association</i>		
Seals or identification marks applied	16				<i>Holder/Association</i>		
Customs office of departure	17		Crossed out				
Customs officer's signature	17		Crossed out				
Customs office date stamp	17		Crossed out				
Certificate for goods taken under control	18				<i>Holder/Association</i>		
Seals or identification marks found to be intact	19				<i>Holder/Association</i>		
Time-limit for transit	20				<i>Holder/Association</i>		
Miscellaneous	22				<i>Holder/Association</i>		
Customs officer's signature	23		Crossed out				

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination;  
OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*



DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Custom office date stamp	23		Crossed out				
Certificate of discharge	24				<u>Holder/Association</u>		
Seals or identification marks intact	25				<u>Holder/Association</u>		
Number of packages discharged	26				<u>Holder/Association</u>		
Reservations	27				<u>Holder/Association</u>		
Customs officer's signature	28		Crossed out				
Customs office date stamp	28		Crossed out				
<b>COUNTERFOIL No. 1 / No. 2</b>							
Arrival certified by	1				<u>Holder/Association</u>		
Seals or identification marks found to be intact	2				<u>Holder/Association</u>		
Number of packages discharged	3				<u>Holder/Association</u>		
New seals affixes	4				<u>Holder/Association</u>		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Reservations	5				<i>Holder/Association</i>		
Customs officer's signature	6		Crossed out				
Customs office date stamp	6		Crossed out				
<b>VOLET NO. 1</b>							
Barcode			Bar-coded 10 digit alpha numeric code ( <i>reflecting the TIR Carnet reference number</i> )		OoDep/Entry		
Page number					OoDep/Entry		
For official use				OoDep/Entry	<i>OoDep/Entry</i>	<i>Optional</i>	
TIR Carnet number	1		10 digit alpha numeric code	<i>Int. Org.</i>	OoDep/Entry		
Customs office of departure	2	Art. 18	Up to max. 3 offices of departure	Holder*	OoDep/Entry		
Name of the international organization	3			<i>Int. Org.</i>	<i>OoDep/Entry</i>		
Holder of the Carnet	4		Name, address and country of the holder	<i>Association, Holder*</i>	OoDep/Entry		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination;  
OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
ID Number	4	Recommendation 20 October 2000	ID number for TIR Carnet holders being persons which have been authorized to utilize TIR Carnets in accordance with Annex 9, Part II	Association; Holder*	OoDep/Entry; ITDB		
Country/ <i>countries</i> of departure	5	Art. 18	One or several countries of departure	Holder*	OoDep/Entry		
Country/ <i>countries</i> of destination	6		One or several countries of destination	Holder*	OoDep/Entry		
Registration No(s) of road vehicle(s)	7			Holder*	OoDep/Entry		
Documents attached to the manifest	8	Art. 19	<i>Invoice, Identification of goods; certified report</i>	Holder*; OoDep	OoDep/Entry	<i>Optional</i>	
Load compartment(s) or container(s)	9a	Art. 19		Holder*	OoDep/Entry	<i>Optional</i>	
Marks and Nos. of packages of articles	9b	Art. 19		Holder*	OoDep/Entry	<i>Optional</i>	
Number of packages or articles	10	Art. 19	Number of packages for each Customs office of destination	Holder*	OoDep/Entry		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Type of packages or articles	10	Art. 19		Holder*	OoDep/Entry		
Description of goods	10	Art. 19		Holder*	OoDep/Entry		
Gross weight in kg	11	Art. 19	<i>Or other unit (m<sup>3</sup>)</i>	Holder*	OoDep/Entry		
Total number of packages entered on the manifest	12		<i>Total number or packages, as indicated in box 10</i>	Holder*	OoDep/Entry		
<i>Office of destination</i>	<i>12</i>	<i>Article 18</i>	<i>Max. 3</i>	<i>Holder*</i>	<i>OoDep/Entry</i>		
I declare the...	13		<i>Not filled in</i>				
Place	14		Place where the document has been drawn up by the holder	Holder*	OoDep/Entry		
Date	14			Holder*	OoDep/Entry		
Signature of holder/agent	15			Holder*	OoDep/Entry		
Seals or identification marks applied	16	Art. 19; Art. 24; Art. 34; Art. 35		OoDep	<i>OoDis; Holder; Association; Int. Org.</i>		
Customs office of departure	17			OoDep	<i>OoDis; Holder; Association; Int. Org.</i>		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination;  
OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Customs officer's signature	17			OoDep	<u>OoDis; Holder; Association; Int. Org.</u>		
Customs office date stamp	17	Art. 8, 4; Art. 9,2		OoDep	<u>OoDis; Holder; Association; Int. Org.</u>		
Certificate for goods taken under control	18		<u>Not filled in</u>				
Seals or identification marks found to be intact	19	Art. 22		OoDep/Entry	<u>OoDis; Holder</u>		
Time-limit for transit	20	Art. 20		OoDep/Entry	<u>OoDis; Holder</u>	<u>Optional</u>	
Registered by the Customs office at	21			OoDep/Entry	<u>OoDis</u>		
Registered by the Customs office under number	21		Registration of TIR Carnet in Customs ledger	OoDep/Entry	<u>OoDis</u>		
Miscellaneous?	22	Art. 20	Itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.	OoDep/Entry	<u>OoDis</u>		
Customs officer's signature	23	Art 9,2		OoDep/Entry	<u>OoDis</u>		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination;  
OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Custom office date stamp	23	Art. 9,2		OoDep/Entry	<u>OoDis</u>		
<b>SOUCHE No. 1</b>							
TIR Carnet reference number							
Page number							
Accepted by the Customs office at	1			OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis; <u>Holder</u> , Association, <u>Int. Org.</u>		
Under no	2		Registration of TIR Carnet in Customs ledger	OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis, <u>Holder</u> , Association, <u>Int. Org.</u>		
Seals or identification marks applied	3	Art. 19; Art. 24; Art. 34; Art. 35		OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis, <u>Holder</u> , Association, <u>Int. Org.</u>		
Seals or identification marks found to be intact	4	Art. 22		OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis, <u>Holder</u> , Association, <u>Int. Org.</u>		
Miscellaneous	5	Art. 20	Route prescribed, Custom office at which the load must be produced, etc.	OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis, <u>Holder</u> , Association, <u>Int. Org.</u>		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank; Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Customs officer's signature	6			OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis, <u>Holder</u> , Association, <u>Int. Org.</u>		
Customs office date stamp	6			OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis, <u>Holder</u> , Association, <u>Int. Org.</u>		
<b>VOLET No. 2</b>							
Barcode			Bar-coded 10 digit alpha numeric code		OoExit/Des		
Page number							
<i>For official use</i>				<u>OoDep/Entry</u> , <u>OoExit/Des/Dis</u>			
TIR Carnet number	1		10 digit alpha numeric code	<u>Int. Org.</u>	OoExit/Des/Dis		
Customs office of departure	2		Up to max. 3 offices of departure	Holder*	OoExit/Des/Dis		
Name of the international organization	3			<u>Int. Org.</u>			
Holder of the Carnet	4		Name, address and country of the TIR Carnet holder	Holder*	OoExit/Des/Dis, ITDB		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
ID Number	4	Recommendation 20 October 2000	ID number for TIR Carnet holders being persons which have been authorized to utilize TIR Carnets in accordance with Annex 9, Part II	Association; Holder*	OoExit/Des/Dis, ITDB		
Country of departure	5	Art. 18	One or several countries of departure	Holder*	OoExit/Des/Dis		
Country/countries of destination	6	Art. 18	One or several countries of destination	Holder*	OoExit/Des/Dis		
Registration No(s) of road vehicle(s)	7			Holder*	OoExit/Des/Dis		
Documents attached to the manifest	8	Art. 19		Holder*; OoDep	OoExit/Des/Dis		
Load compartment(s) or container(s)	9a	Art. 19		Holder*	OoExit/Des/Dis		
Marks and Nos. of packages of articles	9b	Art. 19		Holder*	OoExit/Des/Dis		
Number of packages or articles	10	Art. 19		Holder*	OoExit/Des/Dis		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*



DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Type of packages or articles	10	Art. 19		Holder*	OoExit/Des/Dis		
Description of goods	10	Art. 19		Holder*	OoExit/Des/Dis		
Gross weight in kg	11			Holder*	OoExit/Des/Dis		
Total number of packages entered on the manifest	12			Holder*	OoExit/Des/Dis		
<i>Office of destination</i>	<i>12</i>	<i>Art. 18</i>	<i>Max 3</i>	<i>Holder*</i>	<i>OoExit/Des/Dis</i>		
I declare the...	13			Holder*	OoExit/Des/Dis		
Place	14			Holder*	OoExit/Des/Dis		
Date	14			Holder*	OoExit/Des/Dis		
Signature of holder/agent	15			Holder*	OoExit/Des/Dis		
Seals or identification marks applied	16			OoDep	OoExit/Des/Dis		
Customs office of departure	17			OoDep	OoExit/Des/Dis		
Customs officer's signature	17	Art. 19		OoDep	OoExit/Des/Dis		
Customs office date stamp	17			OoDep	OoExit/Des/Dis		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Barcode			Bar-coded 10 digit alpha numeric code				
Certificate for goods taken under control	18		<i>Not filled in</i>				
Seals or identification marks found to be intact	19			OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis		
Time-limit for transit	20	Art. 20		OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis		
Registered by the Customs office at	21			OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis		
Registered by the Customs office under number	21			OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis		
Miscellaneous	22	Art. 20	Itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.	OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis		
Customs officer's signature	23			OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis		
Custom office date stamp	23			OoDep/Entry	OoExit/Des/Dis		
Certificate of <i>termination</i>	24	Art. 10		OoExit/Des	OoDis		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination;  
OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\**: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/ OPTIONAL	SAFETIR
Seals or identification marks found to be intact	25			OoExit/Des	OoDis		
Number of packages <i>terminated</i>	26			OoExit/Des	OoDis		
Reservations	27			OoExit/Des	OoDis		
Customs officer's signature	28			OoExit/Des	OoDis		
Customs office date stamp	28			OoExit/Des	OoDis		
<b>SOUCHE No. 2</b>							
Page number							
Arrival certified by the Customs office at	1	comment Art. 10		OoExit/Des	All		
Seals or identification marks found to be intact	2			OoExit/Des	All		
Number of packages <i>terminated</i>	3			OoExit/Des	All		
New seals affixed	4			OoExit/Des	All		

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination; OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank; *Holder\**: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)

DATA ELEMENT	BOX	REFERENCE IN CONVENTION (other than Annex 1)	REMARKS	FILLED IN BY	USED BY	MANDATORY/OPTIONAL	SAFETIR
Reservations	5		Indication of existence of reservations	OoExit/Des	All		
Customs officer's signature	6			OoExit/Des	All		
Customs office date stamp	6			OoExit/Des			
<b>BACK COVER</b>							
Barcode			Bar-coded 10 digit alpha numeric code	<u>Int. Org.</u>	<u>Association</u>	<u>optional</u>	
TIR Carnet reference number			10 digit alpha numeric code	<u>Int. Org.</u>	<u>Association</u>	<u>optional</u>	
CARNET TIR				<u>Int. Org.</u>	<u>Association</u>	<u>optional</u>	

OoDep: Customs office of departure; OoEntry: Customs office of entry en route; OoExit: Customs office of exit en route; OoDes: Customs office of destination;  
OoDist: Customs office of discharge; ITDB: International TIR Data Bank;  
*Holder\*: holder or his agent (freight forwarder, consignor, driver)*